

# **Facultad de Humanidades**

## **Grado en Historia**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Técnicas de Expresión en un Idioma Moderno  
(2023 - 2024)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

<b>Asignatura: Técnicas de Expresión en un Idioma Moderno</b>	<b>Código: 289121203</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Centro: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Lugar de impartición: <b>Facultad de Humanidades</b></li><li>- Titulación: <b>Grado en Historia</b></li><li>- Plan de Estudios: <b>2009 (Publicado en 2009-11-25)</b></li><li>- Rama de conocimiento: <b>Artes y Humanidades</b></li><li>- Itinerario / Intensificación:</li><li>- Departamento/s: <b>Filología Inglesa y Alemana</b></li><li>- Área/s de conocimiento: <b>Filología Inglesa</b></li><li>- Curso: <b>1</b></li><li>- Carácter: <b>FB</b></li><li>- Duración: <b>Segundo cuatrimestre</b></li><li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li><li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li><li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li><li>- Dirección web de la asignatura: <a href="http://www.campusvirtual.ull.es">http://www.campusvirtual.ull.es</a></li><li>- Idioma: <b>Inglés</b></li></ul>	

### 2. Requisitos de matrícula y calificación

Ninguno

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

<b>Profesor/a Coordinador/a: VIOLETA JOJO VERGE</b>
- Grupo:
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nombre: <b>VIOLETA</b></li><li>- Apellido: <b>JOJO VERGE</b></li><li>- Departamento: <b>Filología Inglesa y Alemana</b></li><li>- Área de conocimiento: <b>Filología Inglesa</b></li></ul>

<b>Contacto</b> - Teléfono 1: <b>922316502+6496</b> - Teléfono 2: <b>6496</b> - Correo electrónico: <b>vverge@ull.es</b> - Correo alternativo: <b>vverge@ull.edu.es</b> - Web: <b>http://www.campusvirtual.ull.es</b>						
<b>Tutorías primer cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Martes	13:30	15:30	Aulario de Guajara - GU.1E	B(1-05)
Todo el cuatrimestre		Jueves	11:00	15:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B(1-05)
Observaciones:						
<b>Tutorías segundo cuatrimestre:</b>						
Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Miércoles	11:30	13:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B1-05
Todo el cuatrimestre		Jueves	11:00	15:00	Aulario de Guajara - GU.1E	B(1-05)
Observaciones:						

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Módulo V Conocimientos instrumentales**  
 Perfil profesional: **Las actividades investigadoras en historia y arqueología. Las actividades relacionadas con la gestión del patrimonio histórico, arqueológico y documental. Las actividades relacionadas con museos, bibliotecas y archivos. Las actividades de difusión y gestión cultural.**

#### 5. Competencias

Competencias Específicas

**CE12** - Capacidad para usar métodos y técnicas transdisciplinarios con el fin de poder adquirir una visión más completa del pasado

#### Competencias Generales

**CG3** - Capacidad de trabajo autónomo y en equipo en contenidos relacionados con la Historia y en contextos interdisciplinarios

**CG4** - Capacidad de lectura, comprensión y expresión en lengua extranjera (nivel B1 del MCER) de contenidos relacionados con las ciencias históricas usando la terminología y las técnicas propias de la disciplina

#### Competencias Básicas

**CB2** - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

#### PROLOGUE

- 0.1 English for historians
- 0.2 Language learning
- 0.3 Quantity and quality

#### --PART I: GEOGRAPHY, ARCHAEOLOGY AND COMMUNICATION--

#### UNIT 1

- 1.1 Planet earth
- 1.2 Human evolution
- 1.3 Time management

#### UNIT 2

- 2.1 Terrestrial surface
- 2.2 Discovery
- 2.3 Commercial correspondence

#### UNIT 3

- 3.1 Climate
- 3.2 Excavation
- 3.3 Presentation skills (I)

#### UNIT 4

- 4.1 Population
- 4.2 Underwater archaeology
- 4.3 Presentation skills (II)

UNIT 5

- 5.1 Agriculture
- 5.2 Dating the past
- 5.3 Library

UNIT 6

- 6.1 Industry
- 6.2 Looting and destruction
- 6.3 Documentation

--PART II: HISTORY, CULTURE AND COMMUNICATION--

UNIT 7

- 7.1 Ancient world
- 7.2 Language
- 7.3 Plagiarism

UNIT 8

- 8.1 Middle Ages
- 8.2 Marriage
- 8.3 Creativity

UNIT 9

- 9.1 Early modern period
- 9.2 Kinship
- 9.3 Outlining

UNIT 10

- 10.1 Age of Revolution
- 10.2 Gender
- 10.3 Drafting and editing

UNIT 11

- 11.1 Imperialism
- 11.2 Ritual
- 11.3 Job application

UNIT 12

- 12.1 Contemporary societies
- 12.2 Religion
- 12.3 Job interview

Conclusion

Actividades a desarrollar en otro idioma

Todas las actividades programadas se desarrollarán en inglés, recurriendo al español únicamente cuando se considere apropiado para acelerar el proceso de aprendizaje.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado

Aplica el Modelo de Enseñanza Centrada en el Alumnado (MECA - ULL)

### Descripción

La metodología seguida en esta asignatura se basa en dos principios:

- fomentar el aprendizaje autónomo del alumno, de modo que le permita progresar rápidamente a partir del nivel de inglés con el que cada uno empiece, y
- lograr una inmersión lingüística con material auténtico propio de su disciplina y que le resulte de interés por sí mismo.

A tal fin, el contenido de la asignatura se organiza en cinco módulos temáticos (geografía, arqueología, historia, cultura y comunicación), que se distribuyen en doce unidades semanales a lo largo del cuatrimestre.

Cada semana (v. apartado 11, Cronograma / calendario de la asignatura) el alumno habrá de ver los vídeos y leer los textos que se le proponen en la página web de la asignatura y trabajar en la ficha de la unidad correspondiente, que encontrará en el mismo sitio. Las actividades incluidas en ella implican la consulta de fuentes en línea y la reflexión personal. De este modo, las horas de trabajo autónomo se dedicarán a la práctica de la escritura y de la comprensión auditiva y lectora, en tanto que las horas presenciales se aprovecharán principalmente para desarrollar la interacción y la expresión oral.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	48,00	0,00	48,0	[CB2], [CG4], [CG3]
Realización de seminarios u otras actividades complementarias	10,00	0,00	10,0	[CG4], [CG3]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	10,00	10,0	[CG4], [CE12]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	70,00	70,0	[CG4], [CG3], [CE12]

Preparación de exámenes	0,00	10,00	10,0	[CB2], [CG4], [CG3], [CE12]
Realización de exámenes	2,00	0,00	2,0	[CB2], [CG4], [CG3], [CE12]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
Total ECTS			6,00	

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

Todo el material necesario para cursar la asignatura estará disponible en la página web de la asignatura.

Para el desarrollo de la expresión oral se recomienda:

Richard Vaughan. *Translation booklet: habla inglés con fluidez*. Madrid: Vaughan, 2013.

### Bibliografía Complementaria

En la página web de la asignatura se encontrarán también vínculos a obras de consulta disponibles en internet.

### Otros Recursos

Estarán disponibles en la página web de la asignatura.

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

#### EVALUACIÓN CONTINUA

En la primera convocatoria del curso el rendimiento en la asignatura se valorará por evaluación continua, salvo para quien haya solicitado evaluación única conforme a lo indicado más adelante en el correspondiente apartado.

La calificación de la evaluación continua se desglosa de la siguiente manera:

La participación activa en la dinámica y estrategias desarrolladas en clase (20%) se califica así:

- a) Participación activa y regular en las actividades orales de clase: 10%.
- b) Realización de exposiciones orales ante los compañeros en clase: 10%.

El portafolio con trabajos y ejercicios realizados durante el período de clases (50%) se califica así:

- c) Realización y entrega de los trabajos escritos obligatorios dentro de los plazos fijados: 10%.
- d) Familiaridad con el vocabulario técnico de la disciplina y capacidad de expresión en inglés en contextos relacionados con

la disciplina: 40%.

La evaluación continua se completa en el periodo de clases con:

e) Prueba escrita en la que se comprobará la familiaridad con el vocabulario técnico de la disciplina y la capacidad de expresión en inglés en contextos relacionados con la disciplina: 30%.

La calificación final de la asignatura será la suma de los resultados obtenidos en estas pruebas y actividades. Se entenderá agotada la convocatoria desde que alguien se presente a cualquiera de las pruebas escritas (d, e). Quien no tenga nota en ninguna de ellas figurará en el acta de la convocatoria como NO PRESENTADO.

#### EVALUACIÓN ÚNICA

Solo podrán presentarse por evaluación única en la primera convocatoria quienes lo hayan solicitado a través del procedimiento habilitado en el aula virtual de la asignatura antes de que se celebre la primera prueba escrita (d) de la evaluación continua, que tendrá lugar en la semana 8 del cuatrimestre.

En este caso, la calificación se desglosa así:

- a) Entrega de los trabajos escritos obligatorios, que se valorarán por su extensión y calidad: 10%.
- b) Prueba escrita en la que se comprobará la familiaridad con el vocabulario técnico de la disciplina y la capacidad de expresión en inglés en contextos relacionados con la disciplina: 70%.
- c) Prueba oral, que incluirá interacción con el profesor y exposición de un tema de historia: 20%.

Para que los trabajos escritos (a) se computen en la calificación de la convocatoria deben estar entregados antes del comienzo del periodo de exámenes correspondiente. Quien no realice la prueba escrita (b) figurará en el acta de la convocatoria como NO PRESENTADO. La prueba oral (c) tendrá lugar después de la escrita, en fecha y hora propuesta por el profesor atendiendo al número y disponibilidad de los participantes.

Quien no supere la asignatura en la primera convocatoria dispondrá de una segunda convocatoria (junio-julio), cuya calificación se obtendrá por evaluación única.

#### QUINTA Y SUCESIVAS CONVOCATORIAS

Quien se encuentre ya en su quinta o posterior convocatoria podrá solicitar ser examinado y calificado por un tribunal en evaluación única. Para ello deberá presentar una solicitud dirigida al Decano de la Facultad de Humanidades a través del procedimiento habilitado en la sede electrónica. Dicho trámite deberá realizarse con una antelación mínima de diez días hábiles respecto al comienzo del periodo de exámenes.

#### Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Pruebas objetivas	[CB2], [CG4], [CG3]	Familiaridad con el vocabulario técnico de la disciplina. Capacidad de expresión en inglés en contextos relacionados con la disciplina.	30,00 %

Escalas de actitudes	[CG4], [CG3], [CE12]	Participación activa y regular en las actividades orales de clase. Realización de exposiciones ante los compañeros en clase.	20,00 %
Portafolios	[CG4], [CG3], [CE12]	Realización y entrega de los trabajos escritos obligatorios dentro de los plazos fijados. Familiaridad con el vocabulario técnico de la disciplina. Capacidad de expresión en inglés en contextos relacionados con la disciplina.	50,00 %

## 10. Resultados de Aprendizaje

Al culminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

- comprender los puntos principales de textos claros que traten sobre cuestiones históricas en inglés;
- producir textos sencillos y coherentes sobre temas históricos en inglés;
- justificar brevemente sus opiniones en inglés, y
- exponer en público en inglés un tema histórico previamente preparado.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

La distribución de los temas por semanas es orientativa: puede sufrir cambios según las necesidades de la organización docente.

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Prologue	Presentación de la asignatura: objetivos, métodos, recursos, evaluación y calendario. Actitudes y hábitos intelectuales necesarios para cursar la asignatura con provecho. Enfoques y estilos posibles para afrontar el aprendizaje de lenguas extranjeras.	4.00	6.00	10.00
Semana 2:	Unit 1	Realización de forma autónoma de la tarea 1 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades.	2.50	6.00	8.50
Semana 3:	Unit 1 Unit 2	Realización de forma autónoma de las tareas 1 y 2 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Práctica de presentarse en público.	4.00	6.00	10.00

Semana 4:	Unit 2 Unit 3	Realización de forma autónoma de las tareas 2 y 3 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades.	4.00	6.00	10.00
Semana 5:	Unit 3 Unit 4	Realización de forma autónoma de las tareas 3 y 4 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Práctica de hablar brevemente en público.	4.00	6.00	10.00
Semana 6:	Unit 4 Unit 5	Realización de forma autónoma de las tareas 4 y 5 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades.	4.00	6.00	10.00
Semana 7:	Unit 5 Unit 6	Realización de forma autónoma de las tareas 5 y 6 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Práctica de hablar brevemente en público.	4.00	6.00	10.00
Semana 8:	Unit 6 Unit 7	Realización de forma autónoma de las tareas 6 y 7 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Prueba escrita de vocabulario técnico y capacidad de expresión.	4.00	6.00	10.00
Semana 9:	Unit 7 Unit 8	Realización de forma autónoma de las tareas 7 y 8 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Exposición en público de un tema preparado.	4.00	6.00	10.00
Semana 10:	Unit 8 Unit 9	Realización de forma autónoma de las tareas 8 y 9 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Exposición en público de un tema preparado.	4.00	6.00	10.00
Semana 11:	Unit 9 Unit 10	Realización de forma autónoma de las tareas 9 y 10 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades.	4.00	6.00	10.00
Semana 12:	Unit 10 Unit 11	Realización de forma autónoma de las tareas 10 y 11 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades.	4.00	6.00	10.00
Semana 13:	Unit 11 Unit 12	Realización de forma autónoma de la tarea 11 y 12 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades.	4.00	6.00	10.00
Semana 14:	Unit 12 Conclusion	Realización de forma autónoma de la tarea 12 y puesta en común en clase. Aclaración de dificultades. Repaso y aclaración de dudas. Conclusión del glosario de términos históricos. Prueba escrita de vocabulario técnico y capacidad de expresión.	4.00	6.00	10.00

Semana 15:	Conclusion	Comunicación de resultados de la evaluación continua. Despedida.	1.00	0.00	1.00
Semana 16 a 18:	Evaluación final	Trabajo autónomo para la preparación de la evaluación final. Asistencia a tutorías. Evaluación final.	0.00	6.00	6.00
Total			55.50	90.00	145.50